Automatikventil
Automatic valve
Soupape automatique

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0650580
Serie • Serie • Série: 000
Datum • Date • Date: 03.01.2024

WIWA®
Your project deserves it.

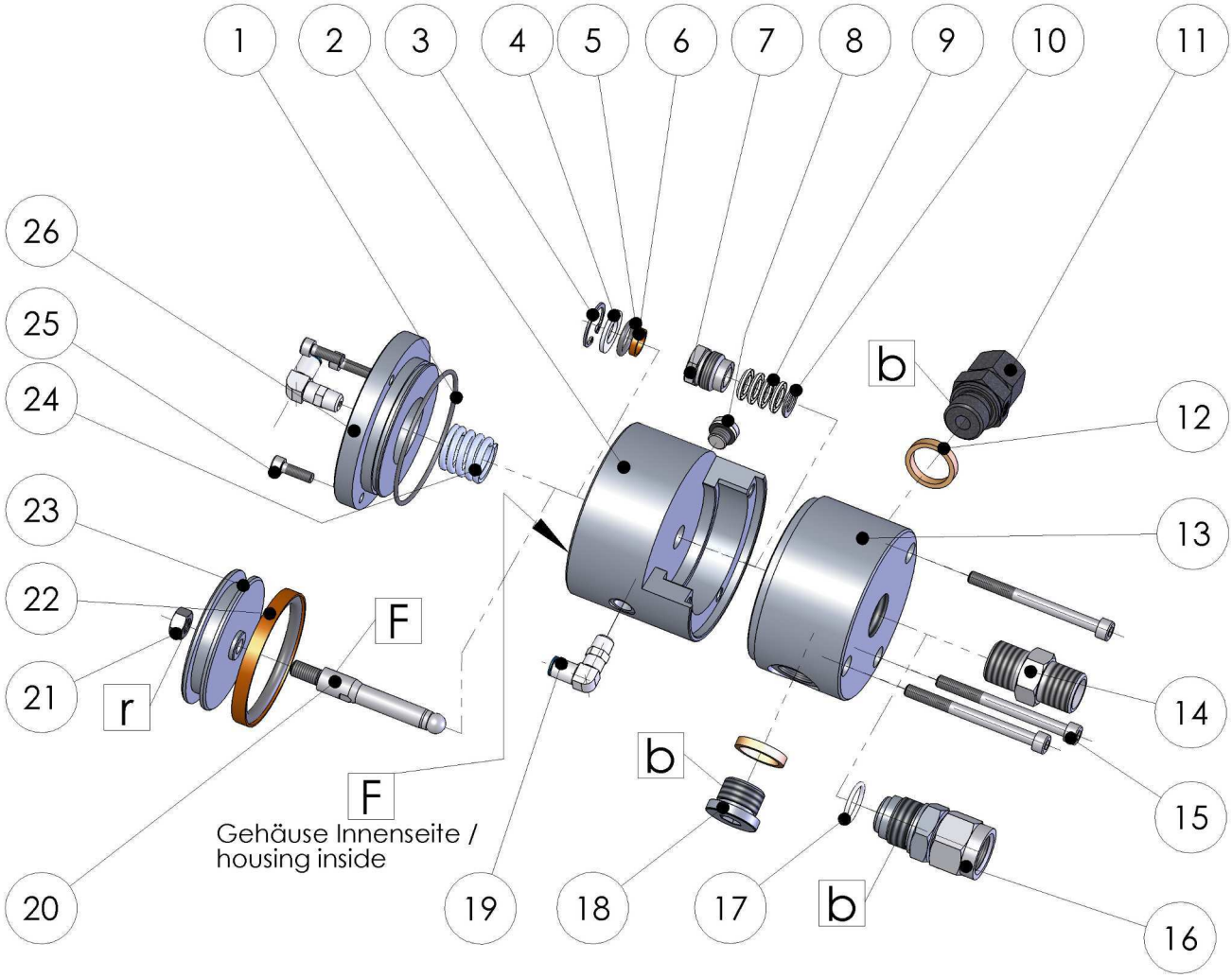


Bild:0650580E_2.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Automatikventil
Automatic valve
Soupape automatique

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0650580
Serie • Serie • Série: 000
Datum • Date • Date: 03.01.2024

WIWA®
Your project deserves it.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V[1] / D[2] / R[3]	Artikelbezeichnung	Part Déscription	Désignation des articles
1.	0310514	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
2.	0650583	1		Gehäuse,Oberteil	housing,upper part	carcasse-partie supérieure
3.	0461334	1	D,R	Sicherungsring	retaining ring	circlip
4.	0632245	1		Scheibe	disc	disque
5.	0632184	1	V,D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
6.	0632183	1	V,D,R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
7.	0646965	1		Stopfbuchsenschraube	gland nut screw	boulon de serrage
8.	0642590	1		Stopfen	plug	bouchon
9.	0646962	4	V,D,R	Manschette,Teflon natur	packing ring,teflon natural	joint en teflon,nature
10.	0646963	1		Gegenring	counter ring	contre-anneau
11.	0638546	1		Gerade Einschraubverschraubung	straight male fitting	connexion droite de vissage
12.	0222119	2		Dichtung	gasket	joint
13.	0650584	1		Gehäuse,Unterteil	housing,bottom	carcasse-partie inférieure
14.	0472883	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
15.	0631714	3		Schraube	screw	vis
16.	0646979	1	V,R	Anschlußnippel kpl.	connecting nipple cpl.	raccord de connexion cpl.
17.	0642529	1	D,R	O-Ring	o-ring	joint torique
18.	0648243	1		Stopfen	plug	bouchon
19.	0641261	2		L-Steckverschraubung	L-plug-type fitting	vissage à fiche en L
20.	0646961	1	V,R	Ventilnadel	valve needle	pointeau
21.	0460192	1		Mutter	nut	écrou
22.	0647517	1	V,D,R	Mantelring kpl.,bestehend aus:	mould hoop cpl.,consisting of:	cercle de moule,consistant en:
	0654915	1	V,D,R	Führungsring	guide ring	bague de guidage
	0654949	1	V,R,R	O-Ring	o-ring	joint torique
23.	0647513	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau de piston
24.	0664171	1		Druckfeder	spring	ressort
25.	0460265	3		Schraube	screw	vis
26.	0647515	1		Deckel	cover	couvercle
	0654913		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0654914			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

[1]V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
[2]D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG

Automatikventil
Automatic valve
Soupape automatique

Bestell-Nr. • Order-No.• Référence: 0650580
Serie • Serie • Série: 000
Datum • Date • Date: 03.01.2024

Your project deserves it.

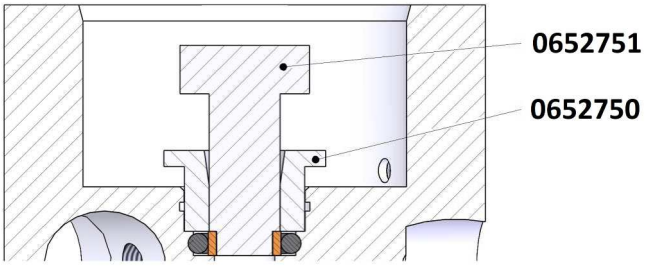
Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référenz
r	schwach / light / leger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Réferenz
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Montagehilfe 0657252 / mounting aid 0657252 / aide de montage 0657252



Hauptsitz und Produktion / Headquarter (& Production:
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.KG